

# BUDGET SUPPLÉMENTAIRE DES DÉPENSES (B) 2013-2014

## Dépenses par résultat stratégique et programme

### Budgétaire

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Affaires étrangères, Commerce et Développement</b>							
<i>Réduction de la pauvreté dans les pays où le Canada mène des activités de développement international.</i>							
États fragiles et collectivités touchées par des crises	562 117 800	.....	.....	189 632 488	(44 210)	189 588 278	751 706 078
Engagement à l'échelle mondiale et politiques stratégiques	507 336 020	.....	.....	17 000 000	(1 592 312)	15 407 688	522 743 708
Engagement des Canadiens à l'égard du développement	224 505 262	.....	.....	.....	(16 100)	(16 100)	224 489 162
Pays à faible revenu	827 626 610	.....	.....	(482 394)	(142 167)	(624 561)	827 002 049
Pays à revenu intermédiaire	306 074 299	.....	.....	(980 454)	(54 510)	(1 034 964)	305 039 335
<i>Le programme international est modelé sur les bénéfices et les avantages du Canada, conformément aux valeurs et aux intérêts du pays.</i>							
Diplomatie et défense des intérêts	928 211 597	31 638 822	.....	85 135 500	(27 533 410)	89 240 912	1 017 452 509
Conseils stratégiques et intégration des politiques internationales	77 104 515	647 846	.....	.....	(1 897 167)	(1 249 321)	75 855 194
<i>Le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international entretient un réseau de missions offrant une infrastructure et des services qui permettent au gouvernement du Canada d'atteindre ses priorités sur le plan international.</i>							
Gouvernance, orientations stratégiques et prestation de services communs	650 086 910	8 312 339	(1 124 968)	.....	(4 881 928)	2 305 443	652 392 353
Prestations du gouvernement du Canada	201 565 520	146 095	.....	.....	(994 281)	(848 186)	200 717 334
<i>Les Canadiens sont satisfaits des services commerciaux, consulaires et de passeport.</i>							
Services consulaires et gestion des urgences	46 582 770	370 696	.....	.....	(588 140)	(217 444)	46 365 326
Commerce international	154 135 951	1 665 011	.....	(150 000)	(1 880 125)	(365 114)	153 770 837
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	254 634 694	.....	.....	.....	(118 011)	(118 011)	254 516 683 <sup>1</sup>
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	70 373 000	.....	.....	.....	.....	.....	70 373 000
<b>Total</b>	<b>4 810 354 948</b>	<b>42 780 809</b>	<b>(1 124 968)</b>	<b>290 155 140</b>	<b>(39 742 361)</b>	<b>292 068 620</b>	<b>5 102 423 568</b>
"							
"							
3"							

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien</b>							
<i>Le gouvernement – Bonne gouvernance et relations de coopération pour les Premières Nations, les Métis, les Indiens non inscrits, les Inuits et les résidents du Nord.</i>							
Relations de coopération	563 510 864	20 861 634	.....	451 359 615	(139 200)	472 082 049	1 035 592 913
Gestion des traités	713 591 894	.....	.....	7 543 382	.....	7 543 382	721 135 276
Gouvernance et institutions gouvernementales	456 663 359	.....	.....	.....	(65 667)	(65 667)	456 597 692
<i>Les gens – Bien-être des personnes, des familles et des collectivités des Premières Nations et des Inuits.</i>							
Développement social	1 614 979 902	725 226	.....	31 700 000	(32 689)	32 392 537	1 647 372 439
Résolution des questions des pensionnats	696 037 893	(62 000)	.....	5 963 218	.....	5 901 218	701 939 111
Éducation	1 761 149 545	.....	.....	4 503 000	(32 689)	4 470 311	1 765 619 856
Gestion des affaires des particuliers	28 808 744	1 329 995	.....	.....	(37 463)	1 292 532	30 101 276
<i>Le Nord – Autonomie, prospérité et bien-être des gens et des collectivités du Nord.</i>							
Gouvernance et gens du Nord	136 927 492	(32 612)	.....	20 532 612	(84 653)	20 415 347	157 342 839
Science et technologies du Nord	12 898 583	.....	2 500 000	.....	.....	2 500 000	15 398 583
Gestion des terres, des ressources et de l'environnement du Nord	259 977 233	(430 000)	.....	.....	(238 231)	(668 231)	259 309 002
<i>Les terres et l'économie – Participation entière des personnes et des collectivités des Premières Nations, des Métis, des Indiens non inscrits et des Inuits à l'économie.</i>							
Participation des Autochtones vivant en milieu urbain	41 033 701	3 584 552	.....	9 611 552	(3 245)	13 192 859	54 226 560
Gestion fédérale des terres de réserve	52 587 401	760 000	.....	202 219	(2 473)	959 746	53 547 147
Développement économique des Autochtones	254 067 126	.....	.....	.....	(146 375)	(146 375)	253 920 751
Infrastructure communautaire	1 221 345 124	1 421 577	.....	(20 500 000)	(43 957)	(19 122 380)	1 202 222 744
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	257 181 011	63 845 595	100 000	.....	(275 764)	63 669 831	320 850 842
<b>Total</b>	<b>8 070 759 872</b>	<b>92 003 967</b>	<b>2 600 000</b>	<b>510 915 598</b>	<b>(1 102 406)</b>	<b>604 417 159</b>	<b>8 675 177 031</b>



	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Agence de promotion économique du Canada atlantique</b>							
<i>Une économie concurrentielle au Canada atlantique.</i>							
Développement des collectivités	91 307 430	.....	.....	4 407 000	(25 000)	4 382 000	95 689 430
Développement des entreprises	170 201 748	.....	.....	1 125 000	(38 000)	1 087 000	171 288 748
Politiques, défense des intérêts et coordination	10 855 783	.....	.....	.....	(24 000)	(24 000)	10 831 783
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	27 606 110	2 000	.....	.....	(46 379)	(44 379)	27 561 731
<b>Total</b>	<b>299 971 071</b>	<b>2 000</b>	<b>.....</b>	<b>5 532 000</b>	<b>(133 379)</b>	<b>5 400 621</b>	<b>305 371 692</b>
<b>Agence des services frontaliers du Canada</b>							
<i>Le commerce international et les déplacements sont favorisés à la frontière du Canada et la population du Canada est protégée des risques liés aux frontières.</i>							
Détermination de l'admissibilité	630 828 800	11 760 521	572 500	.....	.....	12 333 021	643 161 821
Exécution de la loi relative à l'immigration	144 658 085	10 109 680	.....	.....	.....	10 109 680	154 767 765
Programme d'évaluation des risques	139 253 528	7 617 200	1 354 399	.....	.....	8 971 599	148 225 127
Partenariats sûrs et fiables	46 555 054	3 740 119	1 511 638	.....	.....	5 251 757	51 806 811
Gestion du commerce et des revenus	74 836 493	386 910	4 057 582	.....	.....	4 444 492	79 280 985
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	610 430 039	16 948 334	31 420 028	.....	(6 610 346)	41 758 016	652 188 055
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>							
	33 591 025	.....	.....	.....	.....	.....	33 591 025
<b>Total</b>	<b>1 680 153 024</b>	<b>50 562 764</b>	<b>38 916 147</b>	<b>.....</b>	<b>(6 610 346)</b>	<b>82 868 565</b>	<b>1 763 021 589</b>
<b>Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario</b>							
<i>Une économie compétitive dans le Sud de l'Ontario.</i>							
Développement économique communautaire	55 397 113	.....	.....	19 830 000	.....	19 830 000	75 227 113
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	14 248 285	2 000	.....	.....	.....	2 000	14 250 285
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>							
	153 167 368	.....	.....	.....	.....	.....	153 167 368
<b>Total</b>	<b>222 812 766</b>	<b>2 000</b>	<b>.....</b>	<b>19 830 000</b>	<b>.....</b>	<b>19 832 000</b>	<b>242 644 766</b>
"							
"							
"							
"							
"							
"							
"							
"							
"							

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Agence Parcs Canada</b>							
<i>Grâce à des expériences significatives, les Canadiens ont un lien solide avec leurs parcs nationaux, leurs lieux historiques nationaux et leurs aires marines nationales de conservation. Ils jouissent de ces lieux protégés de façon à les laisser intacts pour les générations d'aujourd'hui et de demain.</i>							
Infrastructure des lotissements urbains et routes de transit	93 211 526	(7 610 910)	17 870 710	.....	(299 845)	9 959 955	103 171 481
Création de lieux patrimoniaux	15 193 527	7 019 300	.....	.....	(27 355)	6 991 945	22 185 472
Expérience du visiteur	226 350 936	1 683 500	5 150 000	409 413	(1 322 256)	5 920 657	232 271 593
Conservation des ressources patrimoniales	157 140 717	3 597 428	.....	.....	(566 620)	3 030 808	160 171 525
Appréciation et compréhension du public	39 473 115	530 242	.....	.....	(228 705)	301 537	39 774 652
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	65 665 448	382 017	.....	.....	(161 435)	220 582	65 886 030
<b>Total</b>	<b>597 035 269</b>	<b>5 601 577</b>	<b>23 020 710</b>	<b>409 413</b>	<b>(2 606 216)</b>	<b>26 425 484</b>	<b>623 460 753</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Agriculture et Agroalimentaire</b>							
<i>Un secteur innovateur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels.</i>							
Sciences, innovation et adoption	363 803 261	5 281 744	.....	.....	(144 063)	5 137 681	368 940 942
Développement de l'agro-entreprise	59 458 570	.....	.....	.....	(2 750)	(2 750)	59 455 820
Développement des régions rurales et développement des coopératives	4 063 511	(191 400)	.....	.....	(5 506)	(196 906)	3 866 605
<i>Un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels respectueux de l'environnement.</i>							
Connaissances, technologies, information et évaluation sur le plan environnemental	34 939 444	50 911	.....	.....	(93 492)	(42 581)	34 896 863
Mesures à la ferme	65 674 944	.....	.....	.....	(48 291)	(48 291)	65 626 653
<i>Un secteur de l'agriculture, de l'agroalimentaire et des produits agro-industriels compétitif et axé sur le marché qui gère les risques de manière proactive.</i>							
Facilitation de l'efficacité de la réglementation	16 902 621	13 834	.....	.....	(9 750)	4 084	16 906 705
Conseil des produits agricoles du Canada – CPAC	2 659 276	.....	.....	.....	(9 049)	(9 049)	2 650 227
Gestion des risques de l'entreprise	1 331 519 823	.....	.....	.....	(20 081)	(20 081)	1 331 499 742
Développement du commerce et des marchés	183 021 840	(417 705)	.....	.....	(136 290)	(553 995)	182 467 845
Systèmes de gestion des risques liés à la salubrité et à la biosécurité des aliments	109 272 422	(2 315 441)	.....	1 000 000	(33 865)	(1 349 306)	107 923 116
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	290 932 774	2 141 916	.....	.....	(117 101)	2 024 815	292 957 589
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>(421 000)</i>	.....	.....	.....	.....	.....	<i>(421 000)</i>
<b>Total</b>	<b>2 461 827 486</b>	<b>4 563 859</b>	<b>.....</b>	<b>1 000 000</b>	<b>(620 238)</b>	<b>4 943 621</b>	<b>2 466 771 107</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
				(dollars)			
<b>Anciens Combattants</b>							
<i>Mieux-être financier, physique et mental des anciens combattants admissibles.</i>							
Programme de soins de santé et services de réinsertion	1 148 533 019	5 025 358	.....	3 698 000	.....	8 723 358	1 157 256 377
Programme de soutien financier	156 903 321	.....	.....	3 417 000	.....	3 417 000	160 320 321
<i>Les Canadiens se souviennent de ceux et celles qui ont servi le Canada en temps de guerre et de paix et en situation de conflit armé, et leur témoignent de la reconnaissance.</i>							
Programme Le Canada se souvient	41 423 499	4 000 000	.....	4 308 000	.....	8 308 000	49 731 499
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	66 268 772	.....	.....	.....	(258 954)	(258 954)	66 009 818
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	2 224 770 723	.....	.....	.....	.....	.....	2 224 770 723
<b>Total</b>	<b>3 637 899 334</b>	<b>9 025 358</b>	<b>.....</b>	<b>11 423 000</b>	<b>(258 954)</b>	<b>20 189 404</b>	<b>3 658 088 738</b>
<b>Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports</b>							
<i>Les risques associés à la sécurité du réseau des transports sont réduits.</i>							
Enquêtes ferroviaires	4 730 913	965 000	.....	.....	.....	965 000	5 695 913
Enquêtes maritimes	4 730 913	.....	.....	.....	(5 000)	(5 000)	4 725 913
Enquêtes aéronautiques	13 128 285	.....	.....	.....	(15 000)	(15 000)	13 113 285
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	6 534 574	.....	.....	.....	(3 778)	(3 778)	6 530 796
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	443 524	.....	.....	.....	.....	.....	443 524
<b>Total</b>	<b>29 568 209</b>	<b>965 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(23 778)</b>	<b>941 222</b>	<b>30 509 431</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Bureau de l'infrastructure du Canada</b>							
<i>Les provinces, les territoires et les municipalités reçoivent un soutien financier du gouvernement fédéral pour leurs priorités en matière d'infrastructure.</i>							
Fonds de la taxe sur l'essence	1 976 235 536	.....	.....	132 412 500	.....	132 412 500	2 108 648 036
Financement de base pour les infrastructures des provinces et des territoires	265 490 056	.....	.....	55 665 200	.....	55 665 200	321 155 256
<i>Du financement est versé pour une infrastructure publique rentable et de qualité qui répond aux besoins des Canadiens dans une économie concurrentielle, un environnement propre et des collectivités habitables.</i>							
Fonds sur l'infrastructure frontalière	22 965 393	.....	.....	21 203 268	.....	21 203 268	44 168 661
Fonds canadien sur l'infrastructure stratégique	289 102 147	.....	.....	11 491 000	.....	11 491 000	300 593 147
Fonds Chantiers Canada – Volet Grandes infrastructures	942 955 457	.....	.....	3 700 000	.....	3 700 000	946 655 457
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	35 430 534	(9 927)	.....	9 927	(9 927)	(9 927)	35 420 607
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	392 526 665	.....	.....	.....	.....	.....	392 526 665
<b>Total</b>	<b>3 924 705 788</b>	<b>(9 927)</b>	<b>.....</b>	<b>224 481 895</b>	<b>(9 927)</b>	<b>224 462 041</b>	<b>4 149 167 829</b>
<b>Bureau de la coordonnatrice de la situation de la femme</b>							
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	3 195 341	1 600 000	.....	.....	.....	1 600 000	4 795 341
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	26 421 826	.....	.....	.....	.....	.....	26 421 826
<b>Total</b>	<b>29 617 167</b>	<b>1 600 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1 600 000</b>	<b>31 217 167</b>
<b>Bureau du directeur des poursuites pénales</b>							
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	21 445 631	4 000 000	.....	.....	(222 651)	3 777 349	25 222 980
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	140 983 481	.....	.....	.....	.....	.....	140 983 481
<b>Total</b>	<b>162 429 112</b>	<b>4 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(222 651)</b>	<b>3 777 349</b>	<b>166 206 461</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Centre de la sécurité des télécommunications</b>							
<i>Les capacités du CST en matière de renseignement électromagnétique étranger et de sécurité technique font progresser et protègent les intérêts vitaux du Canada.</i>							
Sécurité des technologies de l'information	144 395 084	12 723 195	.....	.....	.....	12 723 195	157 118 279
Renseignement électromagnétique	277 812 763	8 815 516	.....	.....	.....	8 815 516	286 628 279
<b>Total</b>	<b>422 207 847</b>	<b>21 538 711</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>21 538 711</b>	<b>443 746 558</b>
<b>Chambre des communes</b>							
<i>Soutien administratif et professionnel efficace aux députés, individuellement et collectivement, dans le cadre de leurs rôles de législateurs et de représentants de 308 circonscriptions, à la Chambre, en comité et en caucus.</i>							
Administration de la Chambre	173 120 738	9 102 633	.....	.....	.....	9 102 633	182 223 371
Députés et agents supérieurs de la Chambre	255 649 955	6 205 527	.....	.....	.....	6 205 527	261 855 482
<b>Total</b>	<b>428 770 693</b>	<b>15 308 160</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>15 308 160</b>	<b>444 078 853</b>

	Budgets des dépenses à ce jour	Présent budget supplémentaire des dépenses				Total	Budgets des dépenses révisés
		Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
<i>(dollars)</i>							
<b>Citoyenneté et Immigration</b>							
<i>Gestion des mouvements migratoires qui favorise les intérêts canadiens et protège la santé et la sécurité des Canadiens.</i>							
Contrôle des mouvements migratoires et gestion de la sécurité	87 096 376	1 266 312	6 566 654	3 000 000	(130 725)	10 702 241	97 798 617
Gestion de la santé	60 620 439	121 861	.....	.....	.....	121 861	60 742 300
<i>Mouvement migratoire familial et humanitaire qui réunit les familles et offre une protection aux personnes déplacées et persécutées.</i>							
Immigration pour motifs familiaux et discrétionnaires	42 452 802	2 131 070	.....	.....	.....	2 131 070	44 583 872
Protection des réfugiés	35 148 822	13 958	.....	.....	.....	13 958	35 162 780
<i>Participation des nouveaux arrivants et des citoyens à l'appui d'une société intégrée.</i>							
Établissement et intégration des nouveaux arrivants	973 358 823	(730 780)	.....	.....	.....	(730 780)	972 628 043
<i>Mouvement migratoire de résidents permanents et temporaires qui renforce l'économie canadienne.</i>							
Résidents temporaires profitables à l'économie	22 315 694	797 774	.....	.....	.....	797 774	23 113 468
Résidents permanents profitables à l'économie	135 224 145	(28 902 227)	.....	.....	.....	(28 902 227)	106 321 918
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	237 873 452	3 900 138	.....	.....	(520 747)	3 379 391	241 252 843
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>							
	61 328 265	.....	.....	.....	.....	.....	61 328 265
<b>Total</b>	<b>1 655 418 818</b>	<b>(21 401 894)</b>	<b>6 566 654</b>	<b>3 000 000</b>	<b>(651 472)</b>	<b>(12 486 712)</b>	<b>1 642 932 106</b>
<b>Commission canadienne de sûreté nucléaire</b>							
<i>Installations et processus nucléaires sûrs et sécuritaires qui ne sont utilisés qu'à des fins pacifiques et confiance du public dans l'efficacité du régime de réglementation nucléaire.</i>							
Programme de conformité	36 550 986	2 087 280	.....	.....	.....	2 087 280	38 638 266
Programme d'autorisation et d'accréditation	28 505 451	971 254	.....	.....	.....	971 254	29 476 705
Programme du cadre de réglementation	25 193 526	(215 740)	.....	.....	.....	(215 740)	24 977 786
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	42 651 522	(7 100)	.....	.....	.....	(7 100)	42 644 422
<b>Total</b>	<b>132 901 485</b>	<b>2 835 694</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>2 835 694</b>	<b>135 737 179</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Commission canadienne des grains</b>							
<i>Le grain du Canada est salubre, fiable et commercialisable et les producteurs de grain canadien sont protégés.</i>							
Programme de recherches sur la qualité des grains	7 647 414	.....	157 501	.....	.....	157 501	7 804 915
Programme d'assurance-qualité	14 578 032	.....	17 500	.....	.....	17 500	14 595 532
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>15 168 206</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>15 168 206</i>
<b>Total</b>	<b>37 393 652</b>	<b>.....</b>	<b>175 001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>175 001</b>	<b>37 568 653</b>
<b>Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire</b>							
<i>Les plaintes pour inconduite concernant des membres de la police militaire et les plaintes pour ingérence déposées par des membres de la police militaire sont réglées rapidement et en toute équité et les recommandations qui sont présentées sont mises en application par le ministère de la Défense nationale ou les Forces canadiennes.</i>							
Règlement des plaintes	4 215 191	4 203 962	.....	.....	.....	4 203 962	8 419 153
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	1 399 880	1 101 934	.....	.....	.....	1 101 934	2 501 814
<b>Total</b>	<b>5 615 071</b>	<b>5 305 896</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>5 305 896</b>	<b>10 920 967</b>
<b>Commission de la fonction publique</b>							
<i>Une fonction publique hautement compétente, non partisane et représentative, capable d'offrir des services dans les deux langues officielles et où les nominations sont fondées sur le mérite et les valeurs que sont la justice, l'accès, la représentativité et la transparence.</i>							
Services de dotation et d'évaluation	26 719 456	504 001	.....	.....	.....	504 001	27 223 457
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>63 230 138</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>63 230 138</i>
<b>Total</b>	<b>89 949 594</b>	<b>504 001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>504 001</b>	<b>90 453 595</b>
<b>Commission de vérité et de réconciliation relative aux pensionnats indiens</b>							
<i>Divulguer et reconnaître la vérité concernant les pensionnats indiens afin de favoriser la guérison et la réconciliation parmi les personnes et les communautés touchées.</i>							
Vérité et réconciliation	6 780 860	62 001	.....	.....	.....	62 001	6 842 861
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>2 906 085</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>2 906 085</i>
<b>Total</b>	<b>9 686 945</b>	<b>62 001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>62 001</b>	<b>9 748 946</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Commission des champs de bataille nationaux</b>							
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	5 284 837	660 000	.....	.....	.....	660 000	5 944 837
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>3 303 486</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>3 303 486</i>
<b>Total</b>	<b>8 588 323</b>	<b>660 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>660 000</b>	<b>9 248 323</b>
<b>Commission des plaintes du public contre la Gendarmerie royale du Canada</b>							
<i>Les membres de la Gendarmerie royale du Canada (GRC) doivent rendre compte publiquement de leur conduite dans l'exercice de leurs fonctions.</i>							
Examen civil de la conduite des membres de la GRC dans l'exercice de leurs fonctions	2 368 486	2 501 747	.....	.....	.....	2 501 747	4 870 233
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	3 057 196	2 218 531	.....	.....	.....	2 218 531	5 275 727
<b>Total</b>	<b>5 425 682</b>	<b>4 720 278</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>4 720 278</b>	<b>10 145 960</b>
<b>Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes</b>							
<i>Les Canadiens ont accès à un système de communication de calibre mondial.</i>							
Connexion au système de communication	6 266 034	1	.....	.....	.....	1	6 266 035
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>4 940 824</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>4 940 824</i>
<b>Total</b>	<b>11 206 858</b>	<b>1</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1</b>	<b>11 206 859</b>
<b>Conseil de recherches en sciences humaines</b>							
<i>Le Canada est un chef de file mondial de la recherche et de la formation en sciences humaines.</i>							
Savoir : de nouvelles connaissances en sciences humaines	135 235 370	169 085	.....	5 815 574	(1 280)	5 983 379	141 218 749
Connexion : mobilisation des connaissances en sciences humaines	29 206 861	149 760	.....	1 500 000	(433)	1 649 327	30 856 188
Talent : attirer, garder au pays et former les étudiants et les chercheurs des sciences humaines	173 429 819	12 418	.....	(81 667)	(1 092)	(70 341)	173 359 478
<i>Que le Canada ait la capacité organisationnelle pour favoriser la recherche et les activités connexes dans le domaine des sciences humaines, des sciences naturelles, du génie et de la santé.</i>							
Coûts indirects de la recherche	332 825 880	.....	.....	(778 626)	(344)	(778 970)	332 046 910
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	15 369 799	167 737	.....	.....	(4 215)	163 522	15 533 321
<b>Total</b>	<b>686 067 729</b>	<b>499 000</b>	<b>.....</b>	<b>6 455 281</b>	<b>(7 364)</b>	<b>6 946 917</b>	<b>693 014 646</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
				(dollars)			
<b>Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie</b>							
<i>Le Canada est un chef de file mondial dans l'avancement, la mise à profit et l'application des nouvelles connaissances en sciences naturelles et en génie.</i>							
L'Innovation – Partenariats de recherche	357 115 597	533 208	.....	13 070 296	(12 370)	13 591 134	370 706 731
La Découverte– Avancement des connaissances	392 703 541	.....	.....	500 000	(1 943)	498 057	393 201 598
Les Gens – Chercheurs de talent	276 066 835	.....	.....	(315 000)	(897)	(315 897)	275 750 938
<i>L'activité de programme suivante appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	23 735 184	270 956	.....	.....	(4 910)	266 046	24 001 230
<b>Total</b>	<b>1 049 621 157</b>	<b>804 164</b>	<b>.....</b>	<b>13 255 296</b>	<b>(20 120)</b>	<b>14 039 340</b>	<b>1 063 660 497</b>
<b>Conseil des Arts du Canada</b>							
<i>Un secteur artistique vif et dynamique au Canada.</i>							
Subventions et services aux artistes et aux organismes artistiques, à l'appui de la création, de la production et de la diffusion d'œuvres d'art	159 681 924	127 001	.....	.....	.....	127 001	159 808 925
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	20 578 892	.....	.....	.....	.....	.....	20 578 892
<b>Total</b>	<b>180 260 816</b>	<b>127 001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>127 001</b>	<b>180 387 817</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Conseil national de recherches du Canada</b>							
<i>Progrès dans le développement et le déploiement de technologies novatrices dans des secteurs industriels canadiens ciblés et des domaines prioritaires nationaux à l'appui des priorités du gouvernement fédéral en innovation, en science et en technologie.</i>							
Technologies en santé et en sciences de la vie	73 299 784	24 712 014	.....	.....	(56 305)	24 655 709	97 955 493
Technologies de l'information et des communications et technologies émergentes	50 313 209	16 641 646	.....	.....	(56 572)	16 585 074	66 898 283
Technologies de fabrication	112 061 449	13 079 052	160 000	.....	(161 837)	13 077 215	125 138 664
Aide à la recherche industrielle	279 860 916	(9 372 943)	.....	16 372 943	.....	7 000 000	286 860 916
Énergie et technologies environnementales	33 517 513	6 361 768	.....	.....	(39 057)	6 322 711	39 840 224
<i>Accès des Canadiens à l'information en recherche et développement et aux infrastructures de recherche et développement.</i>							
Infrastructure nationale en science et en technologie	94 342 113	(94 480)	287 000	.....	(108 465)	84 055	94 426 168
Information scientifique, technique et médicale	14 659 814	.....	.....	.....	(8 089)	(8 089)	14 651 725
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	161 954 632	.....	1	.....	(89 440)	(89 439)	161 865 193
<b>Total</b>	<b>820 009 430</b>	<b>51 327 057</b>	<b>447 001</b>	<b>16 372 943</b>	<b>(519 765)</b>	<b>67 627 236</b>	<b>887 636 666</b>
<b>Conseil privé</b>							
<i>Appuyer et mettre en œuvre le programme et les décisions du gouvernement, et soutenir les institutions et leur fonctionnement.</i>							
Soutien et conseils au Premier ministre et aux ministres du portefeuille	65 473 677	1 002 568	.....	.....	(33 830)	968 738	66 442 415
Soutien et conseils au Cabinet et aux comités du Cabinet	15 446 843	109 396	.....	.....	(27 594)	81 802	15 528 645
Leadership et orientation au sein de la fonction publique	2 326 616	12 000	.....	.....	(4 147)	7 853	2 334 469
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	40 162 768	130 123	.....	.....	(3 550)	126 573	40 289 341
<b>Total</b>	<b>123 409 904</b>	<b>1 254 087</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(69 121)</b>	<b>1 184 966</b>	<b>124 594 870</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Conseiller sénatorial en éthique</b>							
<i>Les sénateurs respectent les obligations découlant du Code régissant les conflits d'intérêts de manière à aider à assurer l'intégrité du Sénat en tant qu'institution.</i>							
Administration	788 294	66 000	.....	.....	.....	66 000	854 294
<b>Total</b>	<b>788 294</b>	<b>66 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>66 000</b>	<b>854 294</b>
<b>Cour suprême du Canada</b>							
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	8 499 681	118 613	.....	.....	.....	118 613	8 618 294
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	22 156 530	.....	.....	.....	.....	.....	22 156 530
<b>Total</b>	<b>30 656 211</b>	<b>118 613</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>118 613</b>	<b>30 774 824</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Défense nationale</b>							
<i>Soins et soutien aux Forces canadiennes et contribution à la société canadienne.</i>							
Soutien du personnel de l'Équipe de la Défense	690 425 305	539 856 000	.....	.....	(10 076 083)	529 779 917	1 220 205 222
Soutiens non reliés à la sécurité	2 310 116	.....	.....	.....	(24 138)	(24 138)	2 285 978
Protection et gérance de l'environnement	108 669 088	(156 369)	.....	.....	(252 616)	(408 985)	108 260 103
Identité canadienne	328 000 834	.....	.....	.....	(4 262 387)	(4 262 387)	323 738 447
<i>La Défense nationale est prête à répondre aux attentes du gouvernement en matière de défense.</i>							
Disponibilité opérationnelle de la Force maritime	2 048 616 509	188 702 943	93 981	.....	(16 424 144)	172 372 780	2 220 989 289
Disponibilité opérationnelle de la Force aérospatiale	1 726 717 275	81 679 716	.....	.....	(16 030 402)	65 649 314	1 792 366 589
Disponibilité opérationnelle commune et interarmées	2 175 664 165	30 642 338	.....	.....	(30 847 056)	(204 718)	2 175 459 447
Disponibilité opérationnelle de l'Armée de terre	3 353 033 686	13 944 003	.....	.....	(34 045 284)	(20 101 281)	3 332 932 405
<i>Les opérations de la Défense contribuent à faire régner la paix, la stabilité et la sécurité partout où elles sont menées.</i>							
Paix, stabilité et sécurité au Canada	299 506 975	13 043 663	(689 473)	.....	(2 115 956)	10 238 234	309 745 209
Paix, stabilité et sécurité du continent	180 550 702	.....	.....	.....	(1 243 227)	(1 243 227)	179 307 475
Paix, stabilité et sécurité sur la scène internationale	1 327 691 159	(1 111 680)	.....	.....	(10 168 042)	(11 279 722)	1 316 411 437
Connaissance de la situation	381 849 792	.....	(8 353 302)	.....	(3 270 592)	(11 623 894)	370 225 898
<i>L'acquisition de ressources en vue de répondre aux attentes du gouvernement en matière de défense.</i>							
Acquisition et disposition d'infrastructure de biens immobiliers	534 589 958	(437 414)	25 100 355	.....	(197 404)	24 465 537	559 055 495
Science et technologie de défense	278 337 300	3 066 963	(5 964 100)	.....	(2 004 756)	(4 901 893)	273 435 407
Recrutement et formation initiale du personnel	1 029 591 561	.....	.....	.....	(12 882 216)	(12 882 216)	1 016 709 345
Acquisition et disposition d'équipement	2 603 394 405	105 716 024	77 561 115	.....	(217 859 667)	(34 582 528)	2 568 811 877
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	916 361 551	(1 245 000)	.....	.....	(6 090 938)	(7 335 938)	909 025 613
<b>Total</b>	<b>17 985 310 381</b>	<b>973 701 187</b>	<b>87 748 576</b>	<b>.....</b>	<b>(367 794 908)</b>	<b>693 654 855</b>	<b>18 678 965 236</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
				(dollars)			
<b>Diversification de l'économie de l'Ouest canadien</b>							
<i>Une économie diversifiée et en croissance dans l'Ouest canadien.</i>							
Développement des entreprises et innovation	93 227 813	.....	.....	7 848 217	(5 055)	7 843 162	101 070 975
Croissance économique des collectivités	57 604 411	.....	.....	4 374 333	(9 415)	4 364 918	61 969 329
Politique, représentation et coordination	7 113 497	.....	.....	1 500 000	(22 443)	1 477 557	8 591 054
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	20 755 128	.....	.....	.....	(12 304)	(12 304)	20 742 824
<b>Total</b>	<b>178 700 849</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>13 722 550</b>	<b>(49 217)</b>	<b>13 673 333</b>	<b>192 374 182</b>
<b>Énergie atomique du Canada limitée</b>							
<i>Être le principal fournisseur mondial de produits et de services nucléaires. Protéger la santé et la sécurité du public, de notre personnel et de l'environnement. Réduire au minimum les obligations liées aux déchets nucléaires pour les générations futures.</i>							
Installations et activités nucléaires	303 306 000	15 000 000	619 900	.....	.....	15 619 900	318 925 900
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>168 056 637</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>168 056 637</i>
<b>Total</b>	<b>471 362 637</b>	<b>15 000 000</b>	<b>619 900</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>15 619 900</b>	<b>486 982 537</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Environnement</b>							
<i>Les menaces que représente la pollution pour la population canadienne ainsi que pour leur environnement sont minimisées.</i>							
Gestion des substances et des déchets	73 874 896	2 225 285	203 500	.....	(87 282)	2 341 503	76 216 399
Promotion de la conformité et application de la loi – Pollution	43 773 701	351 702	.....	.....	(136 488)	215 214	43 988 915
Changements climatiques et qualité de l'air	179 283 757	(29 567)	.....	.....	(89 370)	(118 937)	179 164 820
<i>L'environnement naturel du Canada est préservé et restauré pour les générations actuelles et futures.</i>							
Écosystèmes durables	66 589 903	631 058	.....	4 197 650	(3 135 742)	1 692 966	68 282 869
Promotion de la conformité et application de la loi – Faune	16 623 597	187 294	.....	.....	(77 881)	109 413	16 733 010
Ressources en eau	96 788 965	53 025	.....	.....	(230 989)	(177 964)	96 611 001
Biodiversité – Espèces sauvages et habitats	99 530 109	1 107 007	.....	278 854	(1 721 090)	(335 229)	99 194 880
<i>La population canadienne est outillée pour prendre des décisions éclairées quant aux conditions changeantes du temps, de l'eau et du climat.</i>							
Services météorologiques et environnementaux pour les utilisateurs ciblés	25 547 830	1 016 951	.....	.....	(31 664)	985 287	26 533 117
Services météorologiques et environnementaux pour les Canadiens	158 545 334	(5 006 111)	.....	.....	(441 421)	(5 447 532)	153 097 802
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	198 801 226	(114 012)	.....	.....	(262 706)	(376 718)	198 424 508
<b>Total</b>	<b>959 359 318</b>	<b>422 632</b>	<b>203 500</b>	<b>4 476 504</b>	<b>(6 214 633)</b>	<b>(1 111 997)</b>	<b>958 247 321</b>
<b>Finances</b>							
<i>Une économie vigoureuse et de saines finances publiques pour les Canadiens.</i>							
Programme de paiements de transfert et d'impôt	60 227 888 029	.....	.....	52 097 000	.....	52 097 000	60 279 985 029
Cadre des politiques économique et budgétaire	73 407 718	303 855	.....	10 000 000	(88 333)	10 215 522	83 623 240
Trésorerie et affaires financières	27 260 500 000	(612 000 000)	.....	.....	.....	(612 000 000)	26 648 500 000
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	50 046 004	1 322 808	.....	.....	(21 329)	1 301 479	51 347 483
<b>Total</b>	<b>87 611 841 751</b>	<b>(610 373 337)</b>	<b>.....</b>	<b>62 097 000</b>	<b>(109 662)</b>	<b>(548 385 999)</b>	<b>87 063 455 752</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Gendarmerie royale du Canada</b>							
<i>Réduction des activités criminelles touchant les Canadiens.</i>							
Opérations policières	1 635 956 754	25 813 600	1 195 000	.....	.....	27 008 600	1 662 965 354
Services canadiens d'application de la loi	243 875 567	(1 527 050)	200 000	.....	.....	(1 327 050)	242 548 517
<i>Sécurité du revenu pour les membres de la GRC et leurs survivants en cas de handicap ou de décès.</i>							
Paiements législatifs	142 186 657	.....	.....	9 171 781	(1 669 148)	7 502 633	149 689 290
<i>Collaboration et assistance de la police canadienne sur la scène internationale, tout en maintenant le riche patrimoine de la police nationale.</i>							
Culture et patrimoine de la police canadienne	11 052 423	.....	157 575	.....	.....	157 575	11 209 998
Opérations policières internationales	56 012 070	(141 567)	.....	.....	.....	(141 567)	55 870 503
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	668 283 022	(2 516 920)	94 942	596 095	.....	(1 825 883)	666 457 139
<b>Total</b>	<b>2 757 366 493</b>	<b>21 628 063</b>	<b>1 647 517</b>	<b>9 767 876</b>	<b>(1 669 148)</b>	<b>31 374 308</b>	<b>2 788 740 801</b>
<b>Greffe du Tribunal des revendications particulières</b>							
<i>Administration efficace du Tribunal des revendications particulières.</i>							
Services du Greffe	1 764 448	527 397	.....	.....	(4 800)	522 597	2 287 045
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	441 112	131 849	.....	.....	(1 200)	130 649	571 761
<b>Total</b>	<b>2 205 560</b>	<b>659 246</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(6 000)</b>	<b>653 246</b>	<b>2 858 806</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Industrie</b>							
<i>Les progrès réalisés dans les domaines des sciences et de la technologie, des connaissances et de l'innovation renforcent l'économie canadienne.</i>							
Financement de la recherche-développement industrielle	354 640 112	1 310 566	.....	36 397 000	.....	37 707 566	392 347 678
Capacité dans les domaines des sciences, de la technologie et de l'innovation	307 804 369	25 000	.....	5 975 000	.....	6 000 000	313 804 369
Recherche et innovation dans les domaines des technologies de l'information et des communications	34 817 205	283 330	1 179 509	.....	.....	1 462 839	36 280 044
<i>Les entreprises et les collectivités canadiennes sont compétitives.</i>							
Développement économique des collectivités	65 318 795	974 351	.....	12 679 488	.....	13 653 839	78 972 634
Recherche et services pour les petites entreprises, et défense de leurs intérêts	102 258 916	.....	.....	9 000 000	.....	9 000 000	111 258 916
Compétitivité et capacité industrielles	36 145 038	(32 000)	.....	.....	.....	(32 000)	36 113 038
<i>Le marché canadien est efficace et concurrentiel.</i>							
Cadres et réglementation du marché	56 648 225	36 339	985 000	.....	.....	1 021 339	57 669 564
Spectre, télécommunications et économie en ligne	82 684 445	(3 232 841)	3 095 390	300 000	.....	162 549	82 846 994
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	100 243 352	31 980 788	1 114 613	.....	(473 452)	32 621 949	132 865 301
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>48 779 001</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>48 779 001</i>
<b>Total</b>	<b>1 189 339 458</b>	<b>31 345 533</b>	<b>6 374 512</b>	<b>64 351 488</b>	<b>(473 452)</b>	<b>101 598 081</b>	<b>1 290 937 539</b>
<b>Instituts de recherche en santé du Canada</b>							
<i>Une entreprise de recherche en santé de renommée mondiale qui crée, dissémine et applique de nouvelles connaissances dans tous les domaines de la recherche en santé.</i>							
Avancées en santé et dans les services de santé	253 336 423	949 016	.....	13 965 000	.....	14 914 016	268 250 439
Commercialisation de la recherche en santé	55 048 891	.....	.....	1 239 443	.....	1 239 443	56 288 334
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	24 267 510	.....	.....	.....	(11 312)	(11 312)	24 256 198
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>646 227 149</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>646 227 149</i>
<b>Total</b>	<b>978 879 973</b>	<b>949 016</b>	<b>.....</b>	<b>15 204 443</b>	<b>(11 312)</b>	<b>16 142 147</b>	<b>995 022 120</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Justice</b>							
<i>Un système de justice canadien équitable, adapté et accessible.</i>							
Gestion responsable du cadre juridique canadien	380 483 738	878 988	.....	9 800 000	(47 958)	10 631 030	391 114 768
<i>Des services juridiques de qualité élevée pour seconder le gouvernement du Canada.</i>							
Programme des services juridiques au gouvernement	192 294 014	319 620	.....	.....	(98 361)	221 259	192 515 273
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	83 387 225	318 450	.....	.....	(227 924)	90 526	83 477 751
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>1 311 790</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>1 311 790</i>
<b>Total</b>	<b>657 476 767</b>	<b>1 517 058</b>	<b>.....</b>	<b>9 800 000</b>	<b>(374 243)</b>	<b>10 942 815</b>	<b>668 419 582</b>
<b>La Société des ponts fédéraux Limitée</b>							
<i>Le transport sécuritaire et efficace sur l'infrastructure est maintenu, exploité et géré par La Société des ponts fédéraux Limitée.</i>							
Construction du nouveau pont à bas niveau à Cornwall, Ontario, ainsi que les améliorations d'infrastructure connexes	13 000 000	.....	1 338 293	.....	.....	1 338 293	14 338 293
<b>Total</b>	<b>13 000 000</b>	<b>.....</b>	<b>1 338 293</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1 338 293</b>	<b>14 338 293</b>
<b>Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain Inc.</b>							
<i>Passage efficace et sécuritaire sur les infrastructures entretenues, exploitées et gérées par Les ponts Jacques-Cartier et Champlain Incorporée.</i>							
Gestion d'infrastructures fédérales telles que des ponts, des autoroutes et des tunnels, ainsi que des propriétés de la région de Montréal	203 590 000	12 289 409	58 687 000	.....	.....	70 976 409	274 566 409
<b>Total</b>	<b>203 590 000</b>	<b>12 289 409</b>	<b>58 687 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>70 976 409</b>	<b>274 566 409</b>
<b>Office national de l'énergie</b>							
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	21 007 402	12 380 000	.....	.....	.....	12 380 000	33 387 402
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>41 428 889</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>41 428 889</i>
<b>Total</b>	<b>62 436 291</b>	<b>12 380 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>12 380 000</b>	<b>74 816 291</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Patrimoine canadien</b>							
<i>Les expressions artistiques et le contenu culturel sont créés et accessibles au pays et à l'étranger.</i>							
Industries culturelles	299 943 524	.....	.....	873 000	(8 385)	864 615	300 808 139
Arts	117 779 195	.....	.....	.....	(10 205)	(10 205)	117 768 990
Patrimoine	40 332 638	.....	.....	.....	(14 145)	(14 145)	40 318 493
<i>Les Canadiens partagent, expriment et apprécient leur identité canadienne.</i>							
Appartenance au Canada	57 419 095	300 001	.....	310 000	(62 371)	547 630	57 966 725
Engagement et participation communautaire	46 062 796	.....	.....	.....	(8 910)	(8 910)	46 053 886
Langues officielles	348 369 118	.....	.....	(75 000)	(17 987)	(92 987)	348 276 131
<i>Les Canadiens participent et excellent dans le sport</i>							
Sport	332 917 526	(10 000)	.....	(719 596)	(13 591)	(743 187)	332 174 339
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	74 901 774	.....	.....	.....	(15 818)	(15 818)	74 885 956
<b>Total</b>	<b>1 317 725 666</b>	<b>290 001</b>	<b>.....</b>	<b>388 404</b>	<b>(151 412)</b>	<b>526 993</b>	<b>1 318 252 659</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Pêches et Océans</b>							
<i>Des écosystèmes aquatiques durables.</i>							
Services d'intervention environnementale	10 346 850	46 626 712	.....	.....	.....	46 626 712	56 973 562
Gestion des océans	30 062 652	7 493 524	.....	8 000	(110 499)	7 391 025	37 453 677
Espèces aquatiques envahissantes	10 849 691	4 276 290	.....	.....	(1 857)	4 274 433	15 124 124
Protection des pêches	58 417 049	.....	.....	4 000 000	(211 479)	3 788 521	62 205 570
Conformité et application de la loi	105 381 968	1 611 052	.....	.....	(294 532)	1 316 520	106 698 488
Gestion des espèces en péril	23 641 311	(46 404)	.....	.....	(63 991)	(110 395)	23 530 916
<i>Des secteurs maritimes et des pêches économiquement prospères.</i>							
Stratégies et gouvernance autochtones	56 875 763	3 071 327	.....	23 278 986	(58 258)	26 292 055	83 167 818
Gestion intégrée des pêches	144 397 270	3 453 725	.....	183 000	(1 660 734)	1 975 991	146 373 261
Navigation maritime	42 360 512	376 200	.....	.....	.....	376 200	42 736 712
Engagement à l'échelle internationale	14 972 643	126 270	.....	.....	(11 807)	114 463	15 087 106
Biotechnologie et génomique	3 576 752	63 500	.....	.....	(26 081)	37 419	3 614 171
Santé des animaux aquatiques	5 772 301	.....	.....	.....	(3 893)	(3 893)	5 768 408
Programme d'aquaculture durable	20 674 443	.....	.....	.....	(25 888)	(25 888)	20 648 555
Programme de mise en valeur des salmonidés	29 688 187	(972 993)	.....	972 993	(26 834)	(26 834)	29 661 353
Ports pour petits bateaux	97 933 771	(780 000)	.....	780 000	(107 264)	(107 264)	97 826 507
<i>Des eaux sécuritaires et sécurisées.</i>							
État de préparation opérationnelle de la flotte	477 114 152	.....	23 573 843	.....	(755 218)	22 818 625	499 932 777
Produits et services hydrographiques	26 590 333	3 266 997	.....	.....	(401 931)	2 865 066	29 455 399
État de préparation des actifs terrestres	109 646 331	.....	1 222 273	.....	.....	1 222 273	110 868 604
Services de recherche et sauvetage	34 173 775	194 370	.....	.....	.....	194 370	34 368 145
Sécurité maritime	8 337 583	74 276	.....	.....	.....	74 276	8 411 859
Prévisions océaniques	9 547 026	.....	.....	.....	(9 393)	(9 393)	9 537 633
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	286 815 011	2 140 147	13 246	.....	(2 440 659)	(287 266)	286 527 745
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>							
	61 714 011	.....	.....	.....	.....	.....	61 714 011
<b>Total</b>	<b>1 668 889 385</b>	<b>70 974 993</b>	<b>24 809 362</b>	<b>29 222 979</b>	<b>(6 210 318)</b>	<b>118 797 016</b>	<b>1 787 686 401</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Ressources humaines et Développement des compétences</b>							
<i>Sécurité du revenu, accès aux perspectives d'emploi et bien-être des personnes, des familles et des collectivités.</i>							
Développement social	3 031 701 548	1 133 429	.....	30 470 046	.....	31 603 475	3 063 305 023
<i>Une main-d'œuvre qualifiée, inclusive et capable de s'adapter, et un marché du travail efficace.</i>							
Compétences et emploi	1 700 168 749	.....	.....	30 382 854	.....	30 382 854	1 730 551 603
Apprentissage	2 138 031 740	.....	.....	.....	(513 000)	(513 000)	2 137 518 740
<i>Excellence du service pour les Canadiens.</i>							
Intégrité et traitement	163 141 327	2 640 671	.....	.....	.....	2 640 671	165 781 998
Services axés sur la clientèle	102 628 074	219 060	.....	.....	(200 000)	19 060	102 647 134
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	281 005 066	875 083	.....	.....	(641 490)	233 593	281 238 659
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>							
	43 112 523 617	.....	.....	.....	.....	.....	43 112 523 617
<b>Total</b>	<b>50 529 200 121</b>	<b>4 868 243</b>	<b>.....</b>	<b>60 852 900</b>	<b>(1 354 490)</b>	<b>64 366 653</b>	<b>50 593 566 774</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Ressources naturelles</b>							
<i>Les secteurs des ressources naturelles canadiens sont concurrentiels à l'échelle mondiale.</i>							
Accès au marché et diversification	45 129 165	9 705 200	200 000	500 000	(90 769)	10 314 431	55 443 596
Investissement dans les secteurs des ressources naturelles	54 483 815	5 757 795	.....	140 000	(97 941)	5 799 854	60 283 669
Innovation menant à de nouveaux produits et processus	102 524 720	.....	.....	.....	(36 929)	(36 929)	102 487 791
<i>Les Canadiens ont l'information nécessaire pour gérer leurs terres et leurs ressources naturelles, et sont protégés contre les risques associés.</i>							
Information sur la masse continentale	66 755 738	2 397 200	.....	.....	(110 908)	2 286 292	69 042 030
Protection des Canadiens et des ressources naturelles	58 267 829	718 294	200 000	.....	(111 954)	806 340	59 074 169
<i>Les secteurs des ressources naturelles et les consommateurs sont respectueux de l'environnement.</i>							
Gestion responsable des ressources naturelles	318 796 257	1 443 050	.....	2 300 000	(44 038)	3 699 012	322 495 269
Pratiques écoénergétiques et sources d'énergie à plus faible émission de carbone	444 317 618	.....	.....	.....	(28 622)	(28 622)	444 288 996
Innovation technologique	265 761 737	.....	.....	.....	(33 096 856)	(33 096 856)	232 664 881
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	167 810 360	12 218 863	1	.....	(41 204)	12 177 660	179 988 020
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>1 255 167 000</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>1 255 167 000</i>
<b>Total</b>	<b>2 779 014 239</b>	<b>32 240 402</b>	<b>400 001</b>	<b>2 940 000</b>	<b>(33 659 221)</b>	<b>1 921 182</b>	<b>2 780 935 421</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Santé</b>							
<i>Les collectivités des Premières nations et des Inuits bénéficient de services de santé et de prestations qui répondent à leurs besoins de sorte à améliorer leur état de santé.</i>							
Soutien à l'infrastructure de santé dans les collectivités des Premières nations et des Inuits	231 648 633	5 253 569	.....	168 992 506	(146 983)	174 099 092	405 747 725
Prestations supplémentaires en santé à l'intention des membres des Premières nations et des Inuits	1 017 260 925	108 036 048	.....	29 237 004	(14 178)	137 258 874	1 154 519 799
Soins de santé primaires aux membres des Premières nations et aux Inuits	954 094 540	11 504 452	(70 108)	8 405 565	(461 011)	19 378 898	973 473 438
<i>Les risques et avantages pour la santé associés aux aliments, aux produits, aux substances et aux facteurs environnementaux sont gérés de façon appropriée et sont communiqués aux Canadiens.</i>							
Salubrité des aliments et nutrition	51 402 965	3 160 019	.....	.....	(34 874)	3 125 145	54 528 110
Radioprotection	14 963 096	764 027	606 000	.....	(17 726)	1 352 301	16 315 397
Sécurité des produits de consommation et des produits chimiques utilisés au travail	30 713 667	764 029	.....	.....	(26 900)	737 129	31 450 796
Pesticides	40 442 256	764 027	.....	.....	(27 089)	736 938	41 179 194
Consommation et abus de substances	84 926 070	764 026	.....	.....	(46 358)	717 668	85 643 738
Produits de santé	156 037 552	764 027	.....	.....	(143 276)	620 751	156 658 303
Risques pour la santé liés à l'environnement	109 816 852	.....	.....	.....	(86 558)	(86 558)	109 730 294
<i>Un système de santé qui répond aux besoins des Canadiens.</i>							
Politique du système de santé canadien	294 238 083	.....	.....	3 293 800	(1 512 646)	1 781 154	296 019 237
Développement des communautés de langue officielle en situation minoritaire	23 752 874	.....	.....	.....	(154)	(154)	23 752 720
Services de santé spécialisés	21 939 744	.....	.....	.....	(31 029)	(31 029)	21 908 715
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	265 970 174	56 148 770	1	.....	(97 227)	56 051 544	322 021 718
<b>Total</b>	<b>3 297 207 431</b>	<b>187 922 994</b>	<b>535 893</b>	<b>209 928 875</b>	<b>(2 646 009)</b>	<b>395 741 753</b>	<b>3 692 949 184</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Secrétariat du Conseil du Trésor</b>							
<i>Le gouvernement est bien géré et responsable, et des ressources sont attribuées pour atteindre des résultats.</i>							
Fonds pangouvernementaux et paiements en tant qu'employeur de la fonction publique	5 420 474 397	1 666 923 617	(173 912 689)	.....	.....	1 493 010 928	6 913 485 325
Gestion des ressources humaines	51 859 283	1 557 150	.....	.....	(69 601)	1 487 549	53 346 832
Cadres de gestion	53 841 513	(2 813 499)	.....	.....	(19 001)	(2 832 500)	51 009 013
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	71 245 143	4 092 118	.....	.....	(18 642)	4 073 476	75 318 619
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>65 479 432</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>65 479 432</i>
<b>Total</b>	<b>5 662 899 768</b>	<b>1 669 759 386</b>	<b>(173 912 689)</b>	<b>.....</b>	<b>(107 244)</b>	<b>1 495 739 453</b>	<b>7 158 639 221</b>
<b>Sécurité publique et Protection civile</b>							
<i>Un Canada sécuritaire et résilient.</i>							
Gestion des mesures d'urgence	396 255 003	.....	.....	714 000 000	.....	714 000 000	1 110 255 003
Sécurité nationale	25 247 356	.....	.....	(97 870)	.....	(97 870)	25 149 486
Lutte au crime	189 707 922	.....	.....	(25 000 000)	.....	(25 000 000)	164 707 922
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>59 700 642</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>59 700 642</i>
<b>Total</b>	<b>670 910 923</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>688 902 130</b>	<b>.....</b>	<b>688 902 130</b>	<b>1 359 813 053</b>
<b>Service canadien du renseignement de sécurité</b>							
<i>Les renseignements servent à assurer la sécurité du Canada et des Canadiens.</i>							
Programme de renseignement	445 826 087	3 966 491	.....	.....	(449 150)	3 517 341	449 343 428
Programme de filtrage de sécurité	67 181 752	496 476	.....	.....	(54 850)	441 626	67 623 378
<b>Total</b>	<b>513 007 839</b>	<b>4 462 967</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(504 000)</b>	<b>3 958 967</b>	<b>516 966 806</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Service correctionnel du Canada</b>							
<i>La garde, les interventions correctionnelles et la surveillance des délinquants dans la collectivité et dans les établissements contribuent à la sécurité publique.</i>							
Garde	1 564 435 167	6 039 979	(441 499)	.....	(306 750)	5 291 730	1 569 726 897
Surveillance dans la collectivité	157 124 262	.....	.....	.....	(36 812)	(36 812)	157 087 450
Interventions correctionnelles	507 230 641	.....	.....	.....	(205 513)	(205 513)	507 025 128
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	368 823 621	.....	.....	.....	(388 141)	(388 141)	368 435 480
<b>Total</b>	<b>2 597 613 691</b>	<b>6 039 979</b>	<b>(441 499)</b>	<b>.....</b>	<b>(937 216)</b>	<b>4 661 264</b>	<b>2 602 274 955</b>
<b>Services partagés Canada</b>							
<i>Les services obligatoires sont fournis de manière regroupée et normalisée pour appuyer la prestation de programmes et de services gouvernementaux à la population canadienne.</i>							
Fournir des services d'infrastructure de technologie de l'information efficaces et efficaces dans tout le gouvernement du Canada	1 210 176 702	6 754 867	6 257 031	.....	(129 316)	12 882 582	1 223 059 284
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>187 929 354</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>187 929 354</i>
<b>Total</b>	<b>1 398 106 056</b>	<b>6 754 867</b>	<b>6 257 031</b>	<b>.....</b>	<b>(129 316)</b>	<b>12 882 582</b>	<b>1 410 988 638</b>
<b>Société d'expansion du Cap-Breton</b>							
<i>Une économie cap-bretonaise durable et concurrentielle.</i>							
Obligations liées à l'environnement	6 664 000	1 875 000	.....	.....	.....	1 875 000	8 539 000
Obligations liées aux ressources humaines	36 449 000	(790 000)	.....	.....	.....	(790 000)	35 659 000
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>8 650 000</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>8 650 000</i>
<b>Total</b>	<b>51 763 000</b>	<b>1 085 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>1 085 000</b>	<b>52 848 000</b>
<b>Société du Centre national des Arts</b>							
<i>Arts d'interprétation forts et dynamiques dans la région de la capitale nationale et à travers le Canada.</i>							
Programmation	16 569 659	325 001	.....	.....	.....	325 001	16 894 660
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>	<i>17 226 515</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>17 226 515</i>
<b>Total</b>	<b>33 796 174</b>	<b>325 001</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>325 001</b>	<b>34 121 175</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Statistique Canada</b>							
<i>Les Canadiens ont accès à des renseignements statistiques actuels, pertinents et de qualité sur l'économie et la société canadiennes en pleine évolution, et qui servent à alimenter les débats de fond, la recherche et la prise de décisions sur des questions d'ordre social et économique.</i>							
Recensements	11 517 721	41 733 864	.....	.....	.....	41 733 864	53 251 585
Statistique économique et environnementale	115 166 472	.....	.....	.....	(17 217)	(17 217)	115 149 255
Infrastructure statistique	127 380 733	.....	.....	.....	(29 367)	(29 367)	127 351 366
Statistique socioéconomique	95 775 203	.....	.....	.....	(56 020)	(56 020)	95 719 183
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	50 780 284	.....	.....	.....	(7 995)	(7 995)	50 772 289
<b>Total</b>	<b>400 620 413</b>	<b>41 733 864</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>(110 599)</b>	<b>41 623 265</b>	<b>442 243 678</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Transports</b>							
<i>Un réseau de transport efficace.</i>							
Portes d'entrée et corridors	538 237 383	7 189 500	(7 189 500)	11 640 201	(108)	11 640 093	549 877 476
Infrastructures de transport	320 633 244	1 500 000	2 410 440	.....	(34 563)	3 875 877	324 509 121
Analyse et innovation dans le secteur des transports	15 333 651	.....	.....	.....	(19 044)	(19 044)	15 314 607
Cadres qui appuient le marché des transports	11 972 730	.....	.....	.....	(25 573)	(25 573)	11 947 157
<i>Un réseau de transport respectueux de l'environnement.</i>							
Eau propre – Transport	2 299 329	10 727 019	.....	.....	(1 811)	10 725 208	13 024 537
Gérance de l'environnement – Transport	30 761 717	210 921	.....	.....	(31 461)	179 460	30 941 177
Air pur – Transport	37 144 563	.....	.....	.....	(33)	(33)	37 144 530
<i>Un réseau de transport sécuritaire et sûr.</i>							
Sûreté du transport terrestre et intermodal	4 807 985	.....	.....	.....	(7 077)	(7 077)	4 800 908
Sécurité des véhicules automobiles	24 751 952	.....	.....	.....	(12 127)	(12 127)	24 739 825
Transport des marchandises dangereuses	13 159 659	.....	.....	.....	(19 425)	(19 425)	13 140 234
Sûreté maritime	14 897 654	.....	.....	.....	(20 459)	(20 459)	14 877 195
Sûreté aérienne	33 357 783	.....	.....	.....	(37 802)	(37 802)	33 319 981
Sécurité ferroviaire	33 847 086	.....	.....	.....	(47 640)	(47 640)	33 799 446
Sécurité maritime	57 756 667	.....	.....	.....	(104 458)	(104 458)	57 652 209
Sécurité aérienne	214 648 721	.....	.....	.....	(343 218)	(343 218)	214 305 503
Sécurité et sûreté multimodale	11 233 308	(439 314)	.....	.....	(1 371)	(440 685)	10 792 623
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	147 174 930	.....	.....	.....	(114 926)	(114 926)	147 060 004
<b>Total</b>	<b>1 512 018 362</b>	<b>19 188 126</b>	<b>(4 779 060)</b>	<b>11 640 201</b>	<b>(821 096)</b>	<b>25 228 171</b>	<b>1 537 246 533</b>

	Présent budget supplémentaire des dépenses					Total	Budgets des dépenses révisés
	Budgets des dépenses à ce jour	Dépenses de fonctionnement	Dépenses en capital	Paiements de transfert	Recettes et autres réductions		
	<i>(dollars)</i>						
<b>Travaux publics et Services gouvernementaux</b>							
<i>Service d'approvisionnement équitable, ouvert et transparent qui fournit la meilleure valeur pour les Canadiens et est livré avec efficacité et efficience, à la satisfaction du gouvernement et des Canadiens.</i>							
Gestion des locaux et des biens immobiliers	1 978 270 455	70 648 700	48 597 112	.....	.....	119 245 812	2 097 516 267
Administration de la paye et des pensions fédérales	64 353 442	3 699 320	37 445 036	.....	.....	41 144 356	105 497 798
Programmes et services spécialisés	43 890 142	9 312 372	.....	.....	.....	9 312 372	53 202 514
Approvisionnement	129 817 489	2 758 505	.....	.....	.....	2 758 505	132 575 994
Receveur général du Canada	116 907 936	1 009 500	.....	.....	.....	1 009 500	117 917 436
<i>Le programme suivant appuie tous les résultats stratégiques de cette organisation.</i>							
Services internes	210 067 185	3 800 000	.....	.....	(633 430)	3 166 570	213 233 755
<i>Programmes non visés par le présent budget des dépenses</i>							
	74 669 301	.....	.....	.....	.....	.....	74 669 301
<b>Total</b>	<b>2 617 975 950</b>	<b>91 228 397</b>	<b>86 042 148</b>	<b>.....</b>	<b>(633 430)</b>	<b>176 637 115</b>	<b>2 794 613 065</b>
<b>VIA Rail Canada Inc.</b>							
<i>Un service ferroviaire voyageur national sûr, sécuritaire, efficient, fiable et durable sur le plan de l'environnement qui répond aux besoins des voyageurs canadiens.</i>							
Exploitation d'un réseau national de services ferroviaires voyageurs	286 783 000	54 700 000	97 900 000	.....	.....	152 600 000	439 383 000
<b>Total</b>	<b>286 783 000</b>	<b>54 700 000</b>	<b>97 900 000</b>	<b>.....</b>	<b>.....</b>	<b>152 600 000</b>	<b>439 383 000</b>
<i>Organisations non incluses dans ce budget supplémentaire des dépenses</i>	<i>12 145 639 653</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>.....</i>	<i>12 145 639 653</i>
<b>Total budgétaire</b>	<b>233 701 206 940</b>	<b>3 289 324 750</b>	<b>273 591 175</b>	<b>2 334 953 582</b>	<b>(477 593 094)</b>	<b>5 420 276 413</b>	<b>239 121 483 353</b>

**Non budgétaire****Affaires étrangères, Commerce et Développement***Réduction de la pauvreté dans les pays où le Canada mène des activités de développement international.*

Engagement à l'échelle mondiale et politiques stratégiques

**Total***Organisations non incluses dans ce budget supplémentaire des dépenses***Total non budgétaire**

<b>Budgets des dépenses à ce jour</b>	<b>Présent budget supplémentaire des dépenses</b> <i>(dollars)</i>	<b>Budgets des dépenses révisés</b>
50 304 053	1	50 304 054
<b>50 304 053</b>	<b>1</b>	<b>50 304 054</b>
<i>(41 003 537 365)</i>	<i>.....</i>	<i>(41 003 537 365)</i>
<b>(40 953 233 312)</b>	<b>1</b>	<b>(40 953 233 311)</b>